

ГОУ ВПО Российско-Армянский (Славянский) университет



ТВЕРЖДАЮ

РАБОЧИЙ УЧЕБНЫЙ ПЛАН

по программе магистратуры

План одобрен Ученым советом вуза

Протокол № 1 от

45.04.01

Направление 45.04.01 Филология. Магистерская программа "Переводческое дело"

Кафедра: Русского языка и профессиональной коммуникации
Институт: гуманитарных наук

Квалификация: <u>магистр</u>
Программа подготовки: <u>академическая магистратура</u>
Форма обучения: <u>Очная</u>
Срок получения образования: <u>2 г.</u>

Основной	Типы задач профессиональной деятельности
+	научно-исследовательский
-	педагогический
-	прикладной
-	проектно-организационный

Год начала подготовки (по учебному плану) 2022
Учебный год 2023-2024
Образовательный стандарт (ФГОС) № 980 от 12.08.2020

СОГЛАСОВАНО


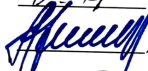
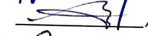
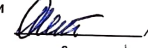
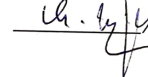
Директор ИГН

Проректор по учебной части

Зав. кафедрой русского языка и
профессиональной коммуникации

Зав. кафедрой русской и мировой литературы и
культуры

Руководитель магистерской программы

 / Маргарян Е.Г./
 / Хачатурян М.Г./
 / Акопян К.С./
 / Меликсетян Л.С./
 / Егиазарян А.К./

План Учебный план магистратуры '450401_маг_2 курс_Перевод+.plx', код направления 45.04.01, год начала подготовки 2022

-	-	-	Форма контроля				з.е.		-	Итого акад.часов						Курс 1												
			Экза мен	Зачет	Зачет оц.	Контр.	Экспер тное	Факт		Часов в з.е.	Экспер тное	По плану	Конт. раб.	СР	Конт роль	Интер часы	Семестр 1						Семестр 2					
																	з.е.	Лек	Лаб	Пр	СР	Конт роль	з.е.	Лек	Лаб	Пр	СР	Конт роль
Считать в плане	Индекс	Наименование																										
+	Б2.В.03(П)	Научно-исследовательская практика (производственная практика)		1			2	2	36	72	72		72			2				72								
+	Б2.В.04(Пд)	Преддипломная практика (производственная практика)		4			21	21	36	756	756		756															
Блок 3. Государственная итоговая аттестация							9	9		324	324		270	54														
+	Б3.01	Государственная итоговая аттестация	4				9	9	36	324	324		270	54														
ФТД. Факультативные дисциплины							8	8		288	288	144	144		24	4			72	72		4			72	72		
+	ФТД.01	Болгарский язык		12		2	4	4	36	144	144	72	72		24	2			36	36		2			36	36		
+	ФТД.02	Украинский язык		12		2	4	4	36	144	144	72	72		2			36	36		2			36	36			

План Учебный план магистратуры '450401_маг_2 курс_Перевод+.plx', код направления 45.04.01, год начала подготовки 2022

Курс 2						Курс 2						Закрепленная кафедра		-	
Семестр 3						Семестр 4									
з.е.	Лек	Лаб	Пр	СР	Конт роль	з.е.	Лек	Лаб	Пр	СР	Конт роль	Код	Наименование	Компетенции	
												25	Русского языка и профессиональной коммуникации	УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ПК-4; ПК-5; ПК-6; ПК-7; ПК-10; ПК-12	
						21				756		25	Русского языка и профессиональной коммуникации	УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ПК-4; ПК-5; ПК-6; ПК-7; ПК-10; ПК-12	
						9				270	54				
						9				270	54	25	Русского языка и профессиональной коммуникации	УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ПК-5; ПК-6; ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10; ПК-11; ПК-12; ПК-13; ПК-14	
												25	Русского языка и профессиональной	УК-4; ПК-11	
												25	Русского языка и профессиональной	УК-4; ПК-11	

Индекс	Наименование	Формируемые компетенции
Б1	Дисциплины (модули)	УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ПК-5; ПК-6; ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10; ПК-11; ПК-12; ПК-13; ПК-14
Б1.О	Обязательная часть	УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; ОПК-2; ОПК-3; ПК-1; ПК-2; ПК-4; ПК-5; ПК-6; ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10; ПК-12; ПК-13; ПК-14
Б1.О.02	Информационные технологии в современном лингвистическом образовании и преподавании	УК-1; УК-2; УК-3; УК-6; ОПК-2; ОПК-3; ПК-4; ПК-5; ПК-6; ПК-7; ПК-8; ПК-10; ПК-12; ПК-13; ПК-14
Б1.О.03	Лингвистика текста	УК-4; УК-6; ОПК-2; ОПК-3; ПК-1; ПК-2; ПК-8; ПК-9
Б1.О.05	Общая теория перевода	УК-4; УК-5; ОПК-2; ОПК-3; ПК-1; ПК-2
Б1.О.06	Общий перевод изучаемых языков	УК-4; УК-5; ОПК-2; ОПК-3; ПК-1; ПК-2
Б1.В	Часть, формируемая участниками образовательных отношений	УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ПК-5; ПК-6; ПК-7; ПК-9; ПК-10; ПК-11; ПК-12; ПК-13; ПК-14
Б1.В.03	Методология научного познания	УК-1; УК-2; УК-3; УК-6; ОПК-3
Б1.В.04	Практический курс перевода	УК-4; УК-5; УК-6; ОПК-1; ОПК-3; ПК-1; ПК-2; ПК-5; ПК-6; ПК-9; ПК-10
Б1.В.05	Сопоставительная типология русского, армянского и английского языков	УК-1; УК-2; УК-4; ОПК-2; ОПК-3; ПК-1; ПК-2; ПК-4
Б1.В.06	Анализ поэтического перевода	УК-1; УК-2; УК-5; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ПК-2; ПК-3; ПК-5; ПК-10
Б1.В.07	Деловой иностранный язык	УК-4; ПК-11
Б1.В.08	Этнолингвистика и перевод	УК-1; УК-2; УК-5; ОПК-2; ОПК-3; ПК-1; ПК-2; ПК-4
Б1.В.09	Синхронный и последовательный перевод	УК-1; УК-2; УК-4; УК-5; ОПК-1; ПК-11; ПК-12
Б1.В.10	Литературоведческие аспекты перевода	ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ПК-2; ПК-3; ПК-5; ПК-9
Б1.В.11	Политическая экономика	УК-1; УК-2; УК-3
Б1.В.ДВ.01	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.1	ОПК-2; ОПК-3; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-5; ПК-9
Б1.В.ДВ.01.01	Новейшая русская литература	ОПК-2; ОПК-3; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-5; ПК-9
Б1.В.ДВ.01.02	Армянская литература в русских переводах	УК-4; УК-5; ОПК-2; ОПК-3; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-5; ПК-9
Б1.В.ДВ.02	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.2	УК-1; УК-4; УК-5; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ПК-1; ПК-2; ПК-4; ПК-14
Б1.В.ДВ.02.01	Теория межкультурной коммуникации	УК-1; УК-4; УК-5; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ПК-1; ПК-2; ПК-4; ПК-14
Б1.В.ДВ.02.02	Дискурс-анализ	УК-1; УК-2; УК-4; УК-5; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ПК-1; ПК-2; ПК-4
Б1.В.ДВ.03	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.3	УК-1; УК-4; УК-5; УК-6; ПК-1; ПК-2; ПК-4; ПК-11; ПК-12; ПК-13
Б1.В.ДВ.03.01	Лингвистические аспекты перевода	УК-1; УК-4; УК-5; УК-6; ПК-1; ПК-2; ПК-4; ПК-11; ПК-12; ПК-13
Б1.В.ДВ.03.02	Перевод в сфере массовой коммуникации	УК-1; УК-4; УК-5; УК-6; ОПК-1; ПК-1; ПК-2; ПК-4; ПК-11; ПК-12; ПК-13
Б1.В.ДВ.04	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.4	УК-1; УК-2; УК-4; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ПК-1; ПК-3; ПК-5; ПК-7; ПК-10
Б1.В.ДВ.04.01	Художественный перевод	УК-1; УК-2; УК-4; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ПК-1; ПК-3; ПК-5; ПК-7; ПК-10
Б1.В.ДВ.04.02	Литературное редактирование перевода	УК-1; УК-2; УК-4; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ПК-1; ПК-3; ПК-5; ПК-7
Б1.В.ДВ.05	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.5	УК-1; УК-4; УК-5; УК-6; ОПК-2; ОПК-3; ПК-1; ПК-2; ПК-4
Б1.В.ДВ.05.01	Анализ базовых концептов русского, армянского и английского языков	УК-1; УК-4; УК-5; УК-6; ОПК-2; ОПК-3; ПК-1; ПК-2; ПК-4
Б1.В.ДВ.05.02	Психоллингвистика	УК-1; УК-3; ОПК-1; ОПК-2; ПК-2; ПК-3
Б2	Практика	УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ПК-5; ПК-6; ПК-7; ПК-8; ПК-10; ПК-12

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ КОМПЕТЕНЦИЙ Учебный план магистратуры '450401_mag_2 курс_Перевод+.plx', код направления 45.04.01, год начала подготовки 2022

Индекс	Наименование	Формируемые компетенции
Б2.О	Обязательная часть	УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ПК-5; ПК-6; ПК-7; ПК-8; ПК-10; ПК-12
Б2.О.01(У)	Научно-педагогическая практика (учебная практика)	УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ПК-4; ПК-5; ПК-6; ПК-7; ПК-10; ПК-12
Б2.О.02(Н)	Научно-исследовательская работа (учебная практика)	УК-1; УК-2; УК-4; УК-5; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-6; ПК-7; ПК-8
Б2.В	Часть, формируемая участниками образовательных отношений	УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ПК-4; ПК-5; ПК-6; ПК-7; ПК-10; ПК-12
Б2.В.03(П)	Научно-исследовательская практика (производственная практика)	УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ПК-4; ПК-5; ПК-6; ПК-7; ПК-10; ПК-12
Б2.В.04(Пд)	Преддипломная практика (производственная практика)	УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ПК-4; ПК-5; ПК-6; ПК-7; ПК-10; ПК-12
Б3	Государственная итоговая аттестация	УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ПК-5; ПК-6; ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10; ПК-11; ПК-12; ПК-13; ПК-14
Б3.01	Государственная итоговая аттестация	УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ПК-5; ПК-6; ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10; ПК-11; ПК-12; ПК-13; ПК-14
ФТД	Факультативные дисциплины	УК-4; ПК-11
ФТД.01	Болгарский язык	УК-4; ПК-11
ФТД.02	Украинский язык	УК-4; ПК-11

СВОДНЫЕ ДАННЫЕ Учебный план магистратуры '450401 маг 2 курс Перевод+.plx'. код направления 45.04.01. год начала подготовки 2022

		Итого						Курс 1			Курс 2		
		Баз.%	Вар.%	ДВ(от Вар.)%	з.е.			Всего	Сем. 1	Сем. 2	Всего	Сем. 3	Сем. 4
					Мин.	Макс.	Факт						
	Итого (с факультативами)				108	140	128	68	34	34	60	30	30
	Итого по ОП (без факультативов)				107	130	120	60	30	30	60	30	30
B1	Дисциплины (модули)	24%	76%	36%	80	90	80	53	27	26	27	27	
B1.O	Обязательная часть				19	20	19	19	15	4			
B1.B	Часть, формируемая участниками образовательных отношений				61	70	61	34	12	22	27	27	
B2	Практика	26%	74%	0%	21	31	31	7	3	4	24	3	21
B2.O	Обязательная часть				8	10	8	5	1	4	3	3	
B2.B	Часть, формируемая участниками образовательных отношений				13	31	23	2	2		21		21
B3	Государственная итоговая аттестация				6	9	9				9		9
ФТД	Факультативные дисциплины				1	10	8	8	4	4			
	Учебная нагрузка (акад.час/нед)	ОП, факультативы (в период ТО)					50.9	-	51	51	-	51	50.4
		ОП, факультативы (в период экз. сессий)					54	-	54	54	-	54	
	Контактная работа в период ТО (акад.час/нед)	ОП					9.7	-	13	14	-	10	
	Суммарная контактная работа (акад. час)	Блок Б1					666	-	234	252	-	180	
		Блок Б2						-			-		
		Блок Б3						-			-		
		Блок ФТД					144	-	72	72	-		
		Итого по всем блокам					810	-	306	324	-	180	
	Обязательные формы контроля	ЭКЗАМЕН (Эк)						5	2	3	3	2	1
		ЗАЧЕТ (За)						13	7	6	6	5	1
		КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА (К)						12	5	7	7	7	
	Процент ... занятий от аудиторных (%)	лекционных					35.44%						
		в интерактивной форме					40.2%						
	Объём обязательной части от общего объёма программы (%)					22.5%							
	Объём конт. работы от общего объёма времени на реализацию дисциплин (модулей) (%)					23.12%							